- tutte le informazioni che riguardano i dispositivi di protezione (nome, numero di serie, data d'acquisto e inserimento in uso, nome dell'utente, informazioni che riguardano le riparazioni e le ispezioni, e ritiro dall'uso) devono essere inserite nella scheda d'utilizzo del dispositivo. L'azienda nella quale il dispositivo viene usato è responsabile degli inserimenti nella scheda d'utilizzo. La scheda è compilata dalla persona responsabile per i dispositivi di protezione all'interno dell'azienda. Non è permesso usare dispositivi di protezione individuale che non possiedono la scheda d'utilizzo compilata.
- se il dispositivo viene venduto fuori dal paese d'origine, il fornitore del dispositivo deve dotarlo di istruzioni d'uso, di conservazione, e delle informazioni che riguardano le ispezioni periodiche e le riparazioni del dispositivo, nella lingua vigente del paese nel quale il dispositivo verrà usato.
- i dispositivi di protezione individuale devono essere ritirati immediatamente dall'uso, nel caso di qualsiasi dubbio riguardante la condizione del dispositivo o il suo corretto funzionamento. La successiva introduzione in uso del dispositivo può avvenire dopo una dettagliata ispezione effettuata dal produttore del dispositivo e il suo permesso scritto per il riutilizzo del dispositivo.
- i dispositivi di protezione individuale devono essere posti fuori servizio e smantellati (distrutti permanentemente) dopo aver arrestato una caduta.
- solo l'imbracatura di anticaduta conforme è l'unico dispositivo ammissibile per sostenere il corpo nei dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto.
- il sistema di protezione anticaduta dall'alto può essere collegato ai punti (fibbie, nodi) di aggancio dell'imbracatura anticaduta segnati con una lettera maiuscola “A”.
- il punto (dispositivo) d'ancoraggio del dispositivo di protezione anticaduta dall'alto dovrebbe avere una costruzione stabile e un posizionamento che limiti la possibilità di caduta e che minimizzi la lunghezza della caduta libera. Il punto d'ancoraggio del dispositivo dovrebbe essere situato al di sopra della posizione di lavoro dell'utilizzatore. La forma e la costruzione del punto d'ancoraggio del dispositivo devono assicurare un collegamento permanente dei dispositivi e non possono causare un suo casuale sganciamento. È consigliato l'uso di punti d'ancoraggio dei dispositivi, certificati e marcati, conformi alle EN 795.
- è obbligatorio controllare lo spazio libero al di sotto della zona di lavoro nella quale useremo i dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto, al fine di evitare l'urto con oggetti o una superficie più bassa, durante arresto della caduta. Il valore dello spazio libero richiesto sotto la zona di lavoro, deve essere controllato nelle istruzioni d'uso dei dispositivi di protezione che intendiamo usare.
- durante l'utilizzo dei dispositivi si deve fare particolare attenzione a fenomeni pericolosi che influiscono sul funzionamento dei dispositivi e la sicurezza dell'utilizzatore, in particolare a:
  - annodamento e scorrimento delle corde sui spigoli;
  - cadute pendolari;
  - conduzione di corrente;
  - qualsiasi danneggiamento tipo taglio, abrasione, corrosione;
  - influenza delle temperature estreme;
  - influenza negativa dei fattori climatici;
  - influenza delle sostanze chimiche;
- i dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in contenitori che proteggono contro i danneggiamenti o acqua, ad es. in borse di materiale impermeabile, in valigie d'acciaio o di plastica, o in scatole.
- i dispositivi di protezione individuali devono essere puliti e disinfettati in maniera tale da non danneggiare il materiale (materia prima) di cui è fatto il dispositivo. Per i materiali in tessuto (cinghie, corde) si devono usare detersivi per capi delicati. Si possono pulire a mano o lavare in lavatrice. Si devono sciacquare accuratamente. Le parti in materie plastiche devono essere lavate solo con acqua. Il dispositivo bagnato durante la pulizia o l'uso deve essere asciugato accuratamente in modo naturale, lontano da fonti di calore. Parti e meccanismi in metallo (molle, cerniere, arresti di sicurezza) possono essere periodicamente lubrificati delicatamente per migliorare il loro funzionamento.
- i dispositivi di protezione individuale dovrebbero essere stoccati avvolti non strettamente, in locali asciutti e aerati, lontano dalla luce, da raggi UV, dalla polvere, da oggetti taglienti, da temperature estreme e da sostanze caustiche.

Responsabile per la compilazione della scheda d'utilizzo è l'azienda nella quale il dispositivo è utilizzato.
La scheda d'utilizzo dovrebbe essere compilata antecedentemente al primo uso del dispositivo.
Tutte le informazioni che riguardano il dispositivo di protezione (nome, numero di serie, data d'acquisto e di introduzione in uso, nome dell'utente, informazioni che riguardano le riparazioni e le ispezioni e il ritiro dal servizio), devono essere inserite nella scheda d'utilizzo del dispositivo.
La scheda viene compilata dalla persona responsabile dei dispositivi di protezione nell'azienda.
È vietato usare i dispositivi di protezione individuale senza la scheda d'utilizzo compilata.

SCHEDA D'UTILIZZO

NOME DEL DISPOSITIVO MODELLO		NO. DI CATALOGO	
NUMERO DEL DISPOSITIVO		DATA DI PRODUZIONE	
NOME DELL'UTENTE			
DATA DELL'INTRODUZIONE IN USO		DATA D'ACQUISTO	

ISPEZIONI TECNICHE

	DATA DELL'ISPEZIONE	CAUSE DI ISPEZIONE O RIPARAZIONE	DANNEGGIAMENTI NOTATI, RIPARAZIONI ESEGUITE, ALTRE NOTIZIE	DATA DELLA SUCCESSIVA ISPEZIONE	FIRMA DELLA PERSONA RESPONSABILE
1					
2					
3					
4					

FT S.p.A via Cisa 81 Loc. Lentigione 42041 Brescello (RE)
Tel. +39 0522 680424 Fax +39 0522 680386
www.ftspa.it

Laboratorio autorizzato al controllo periodico di tutti i prodotti Protekt :
Lineavita Mistral Srl - Corso Marconi 25 - 10125 TORINO
tel . 0116691106 - e-mail : info@lineavitamistral.it - www.lineavitamistral.it

Istruzioni d'uso

DISPOSITIVO D'EVACUAZIONE -SOCCORSO AR 010

www.ftspa.it

Il dispositivo è conforme
a EN 341:1992 Classe C

Il dispositivo è stato esaminato da CETE APAVE SUDEUROPE, BP 193, 13322 Marseille, France

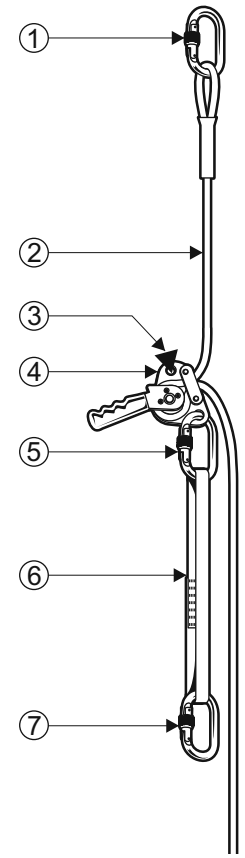
Il dispositivo d'evacuazione-soccorso AR 010 è destinato all'uso con i dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto.
Il dispositivo d'evacuazione-soccorso AR 010 è conforme alla norma EN 341 classe C.
Il dispositivo d'evacuazione-soccorso è destinato ad un trasporto sicuro delle persone dall'alto in basso.
Il dispositivo può essere utilizzato per lavori industriali eseguiti a grandi altezze quando:
- avviene un incidente, in seguito al quale la persona da soccorrere è incosciente o incapace di prestarsi i primi soccorsi autonomamente

oppure
- l'operatore cade dalla costruzione e dopo l'arresto della caduta tramite i dispositivi di protezione, è appeso liberamente in aria lontano dagli elementi d'ancoraggio della costruzione.

In entrambi casi, l'azione di soccorso deve consistere nel portare velocemente la persona da soccorrere a terra tramite il dispositivo d'evacuazione-soccorso.
Il massimo carico di lavoro del dispositivo è 200 kg.
L'altezza massima, dalla quale possiamo portare a terra l'operatore, è 200 m.

Il dispositivo d'evacuazione-soccorso consiste nelle parti seguenti:

① moschettone della corda di evacuazione
② corda di 11 mm a treccia
③ indicatore della posizione
④ meccanismo di discesa
⑤ moschettone del meccanismo di discesa
⑥ cinghia ad anello di collegamento
⑦ moschettone di soccorso



MARCATURA



a - tipo/nome del dispositivo
b - norma europea, numero/anno/classe
c - mese/anno di produzione
d - numero di serie
e - massima altezza di abbassamento ammissibile
f - massimo carico di lavoro ammissibile
g - attenzione: leggere le istruzioni
h - marchio del produttore o del distributore del dispositivo
i - lunghezza della corda di evacuazione

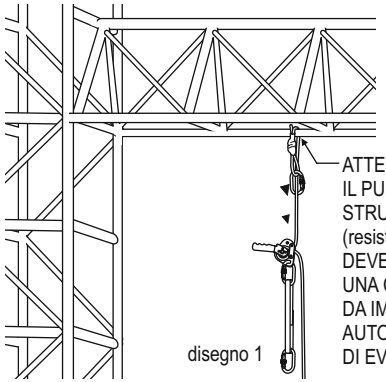


PERIODO D'UTILIZZO

Il dispositivo d'evacuazione-soccorso puñ essere utilizzato per 5 anni dalla data della prima introduzione del dispositivo in uso. Dopo questo periodo, il dispositivo deve essere ritirato dall'uso e sottoposto ad una dettagliata ispezione di fabbrica, effettuata dal produttore del dispositivo o dal suo rappresentante autorizzato.

REGOLE GENERALI DELL'ESEGUIMENTO DELL'AZIONE DI SOCCORSO

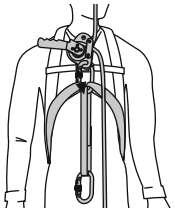
A. Collegare la corda d'evacuazione, tramite il suo moschettone, al punto d'ancoraggio strutturale, di resistenza statica di min. 15 kN - disegno 1. Il punto d'ancoraggio strutturale dovrebbe essere situato al di sopra della zona dell'azione di soccorso. Bisogna prestare attenzione se la sua posizione non disturba la discesa e l'azione di soccorso. È consigliato l'uso dei punti d'ancoraggio strutturale marchiati e certificati, conformi a EN 795.



disegno 1

B. Gettare in basso la corda di evacuazione e assicurarsi che arrivi a terra.

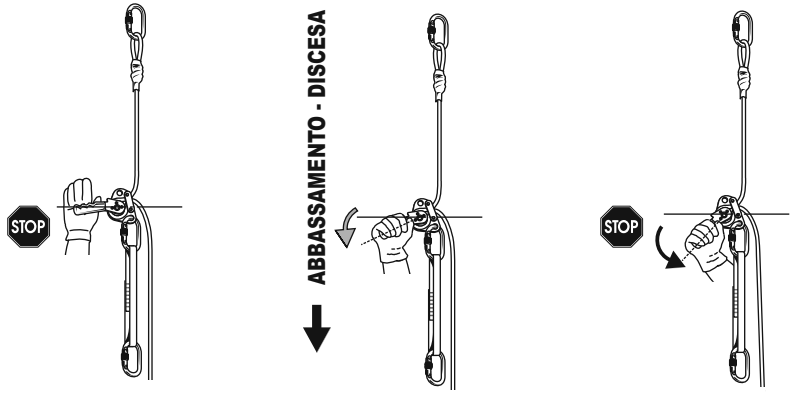
C. Collegare il moschettone del meccanismo di discesa al punto di aggancio anteriore dell'imbracatura anticaduta - disegno 2.



disegno 2

D. Agganciarsi alla corda di evacuazione.

E. Tirare giù la leva del meccanismo di discesa. La leva dovrebbe essere in posizione centrale (disegno 3 a). La velocità della discesa è controllata tramite la posizione della leva del meccanismo. Il rilascio della leva (disegno 3 a) o l'abbassamento completo della leva (disegno 3 b), causano l'arresto del meccanismo di discesa.



disegno 3

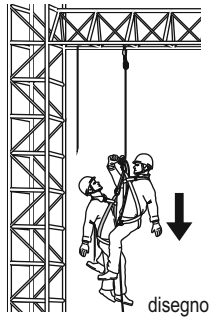
F. Dopo essere scesi al livello della persona da soccorrere, si deve abbracciarla con le proprie gambe, e quindi collegare la sua imbracatura anticaduta al meccanismo di discesa tramite il moschettone di soccorso. Il moschettone deve essere collegato al punto di aggancio anteriore o posteriore dell'imbracatura anticaduta della persona che si soccorre - disegno 4.

G. Tagliare la corda o la cinghia del dispositivo, alla quale la persona che si soccorre è appesa.

H. Scendere con la persona che si soccorre - disegno 5.



disegno 4



disegno 5

ATTENZIONE: un addestramento eseguito adeguatamente e allenamenti di soccorso regolari sono la garanzia della corretta esecuzione dell'azione d'evacuazione-soccorso.

L'utilizzo del dispositivo d'evacuazione-soccorso in collegamento ad elementi dei dispositivi di protezione anticaduta dall'alto, deve essere conforme alle regole relative, alle istruzioni d'uso dei dispositivi, e le norme vigenti:
- EN 361 - per imbracatura anticaduta;
- EN 362 - per connettori (moschettoni);
- EN 354 - per i cordini;
- EN 795 - per punti d'ancoraggio strutturale.

ESCLUSIONE DAL SERVIZIO

Il dispositivo d'evacuazione-soccorso deve essere escluso dal servizio e spedito al produttore o al suo rappresentante autorizzato allo scopo di eseguire un'ispezione di fabbrica, se:
- ha partecipato ad un'azione d'evacuazione-soccorso,
- sono apparsi dei danneggiamenti dei componenti del dispositivo,
- il dispositivo è stato utilizzato per 5 anni.

REGOLE PRINCIPALI D'UTILIZZO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

- i dispositivi di protezione individuale dovrebbero essere usati solo da persone addestrate al loro utilizzo.
- i dispositivi di protezione individuale non possono essere usati da persone le cui condizioni di salute possono influire sulla sicurezza durante l'utilizzo quotidiano e di emergenza.
- occorre preparare un piano di emergenza, il quale sarà applicato in caso di tale necessità.
- è vietato eseguire qualsiasi modifica dei dispositivi senza l'autorizzazione scritta del produttore.
- qualsiasi riparazione dei dispositivi può essere effettuata solo dal produttore dei dispositivi o da un suo rappresentante autorizzato.
- i dispositivi di protezione individuale non possono essere utilizzati in maniera diversa dal loro uso predestinato.
- i dispositivi di protezione individuale sono personali e dovrebbero essere usati da una sola persona.
- prima dell'uso, assicurarsi che tutti gli elementi del dispositivo che formano il sistema di protezione anticaduta dall'alto collaborino fra di loro correttamente. Periodicamente controllare i collegamenti e la regolazione dei componenti del dispositivo al fine di evitare un casuale allentamento e distacco.
- è vietato usare le serie dei dispositivi di protezione in cui il funzionamento di un qualsiasi componente del dispositivo sia ostacolato dal funzionamento di un altro.
- prima di ogni uso dei dispositivi di protezione individuale occorre eseguire un'accurata ispezione visiva al fine di controllare la loro condizione e il corretto funzionamento.
- durante l'ispezione si devono controllare tutti gli elementi del dispositivo concentrando l'attenzione in particolare su qualsiasi danneggiamento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, taglio o malfunzionamento. Si deve fare particolare attenzione a questi particolari dispositivi:
  - nell'imbracatura anticaduta e nella cintura di posizionamento: alle fibbie, agli elementi di regolazione, ai punti (fibbie) di aggancio, alle cinghie, alle cuciture, ai passanti;
  - negli assorbitori d'energia: ai nodi di aggancio, alla cinghia, alle cuciture, all'armatura, ai connettori;
  - nei cordini e nelle guide in tessuto: alla corda, ai nodi, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione, agli intrecci;
  - nei cordini e nelle guide d'acciaio: alla corda, ai fili, ai morsetti, ai nodi, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione;
  - nei dispositivi anticaduta arrotolatore: alla corda o cinghia, al corretto funzionamento dell'arrotolatrice e del dispositivo di bloccaggio, all'armatura, all'assorbitore d'energia, ai connettori;
  - nei dispositivi anticaduta di tipo guidato: al corpo del dispositivo, al corretto svolgimento nella guida, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio, ai rulli, alle viti e chiodi, ai connettori, all'assorbitore d'energia;
  - nei connettori (moschettoni): al corpo portante, alla chiodatura, all'arresto principale, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio.
- almeno una volta all'anno, dopo ogni 12 mesi d'uso, i dispositivi di protezione individuale devono essere ritirati dall'utilizzo allo scopo dell'effettuazione di un'accurata ispezione periodica. L'ispezione periodica può essere eseguita dalla persona responsabile per i controlli periodici dei dispositivi di protezione all'interno dell'azienda, addestrata allo scopo. Le ispezioni periodiche possono essere effettuate anche dal produttore dei dispositivi o dalla persona o dalla ditta autorizzata dal produttore. Si deve controllare accuratamente tutti gli elementi del dispositivo rivolgendo particolare attenzione a qualsiasi danneggiamento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, taglio e malfunzionamento (vedere il punto precedente).
  In alcuni casi, se i dispositivi di protezione hanno una costruzione complicata e complessa, ad es. dispositivi anticaduta arrotolatore, le ispezioni periodiche possono essere effettuate solo dal produttore del dispositivo o da un suo rappresentante autorizzato. Dopo aver eseguito il controllo periodico, sarà definita la data della prossima ispezione.
- le regolari ispezioni periodiche sono una cosa essenziale quando si tratta della condizione del dispositivo e della sicurezza dell'utilizzatore, che dipende dal buon funzionamento e dalla resistenza dell'attrezzatura.
- durante l'ispezione periodica si deve controllare la leggibilità di tutte le marcature dei dispositivi di protezione (caratteristica del dispositivo).